



FRN 227

Intermediate French II

S2 External 2015

Dept of International Studies

Contents

<u>General Information</u>	2
<u>Learning Outcomes</u>	2
<u>General Assessment Information</u>	3
<u>Assessment Tasks</u>	3
<u>Delivery and Resources</u>	6
<u>Unit Schedule</u>	7
<u>Policies and Procedures</u>	9
<u>Graduate Capabilities</u>	10
<u>Common European Framework of Reference (CEFR)</u>	14
<u>Changes since First Published</u>	14

Disclaimer

Macquarie University has taken all reasonable measures to ensure the information in this publication is accurate and up-to-date. However, the information may change or become out-dated as a result of change in University policies, procedures or rules. The University reserves the right to make changes to any information in this publication without notice. Users of this publication are advised to check the website version of this publication [or the relevant faculty or department] before acting on any information in this publication.

General Information

Unit convenor and teaching staff

Unit Convenor

Benedicte Andre

benedicte.andre@mq.edu.au

Tutor

Jennifer Lane

jennifer.lane@mq.edu.au

Tutor

Jacqueline Rudelle

jacqueline.rudelle@mq.edu.au

Credit points

3

Prerequisites

FRN226

Corequisites

Co-badged status

Unit description

The contemporary materials used are set in a variety of francophone regions throughout the world. They immerse students in authentic language and cultural contexts in order to build and reinforce active oral and written communication skills, develop reading skills and cultural awareness and forge a strong linguistic and grammatical base.

Important Academic Dates

Information about important academic dates including deadlines for withdrawing from units are available at <https://www.mq.edu.au/study/calendar-of-dates>

Learning Outcomes

On successful completion of this unit, you will be able to:

To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.

To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.

To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.

To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to oral and written fluency and accuracy.

To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.

To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

General Assessment Information

Please note that HD or D are NOT the standard marks but are awarded for outstanding work only. Students who fulfil the unit requirements in a satisfactory but expected manner will usually get a high Pass or a Credit.

Assessment Tasks

Name	Weighting	Due
<u>3 Grammar tests</u>	20%	Weeks 3,7 &12
<u>2 Writing Tasks</u>	20%	Weeks 5 & 10
<u>Aural exam</u>	10%	Week 12
<u>Participation</u>	10%	Ongoing
<u>Oral exam</u>	10%	Week 13
<u>Written exam</u>	30%	During formal exam period

3 Grammar tests

Due: **Weeks 3,7 &12**

Weighting: **20%**

The grammar tests will cover the grammatical structures covered in chapters 6-10 of *Personnages (4th edition)*. Test 1 covers chapter 6, Test 2 covers chapters 7 and 8, Test 3 covers chapters 9 and 10.

External test dates

- Test 1: 12-13 August
- Test 2: 9-10 September
- Test 3: 28-29 October

On successful completion you will be able to:

- To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to

oral and written fluency and accuracy.

- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.

2 Writing Tasks

Due: **Weeks 5 & 10**

Weighting: **20%**

Writing tasks can be found on iLearn. Please follow instructions as to requirements, approach and word limits closely for each writing task. If you have any questions, please get in touch with your tutor as early as possible. You should start the writing process well in advance of the due date. Please adhere to the word limit and use **double spacing**. Compositions should reveal a clear, logical and personal narrative or argument, avoiding repetitions, contradictions and excessively simple French. Try to use a variety of vocabulary, phraseology and linguistic structures without being unrealistically ambitious. Make your French "flow" and please pay attention to the grammar: genders, spelling, accents, agreements (in particular, adjectives, verbs and past participles) and conjugations. **DO NOT ATTEMPT TO TRANSLATE EXPRESSIONS AND CONCEPTS DIRECTLY FROM ENGLISH – TRY TO USE FRENCH STRUCTURES YOU HAVE STUDIED IN CLASS.**

External submission dates

Please submit your assignment with a coversheet (PDF) via iLearn in the section "Writing Tasks".

- Writing task 1: 27 August
- Writing task 2: 15 October

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Aural exam

Due: **Week 12**

Weighting: **10%**

Aural exam (Dictation and Listening Comprehension). In week 12, class 2, you will have a listening comprehension exam and a dictation. In addition to resources in the textbook and lab manual, you should be listening to French radio, TV and other listening resources posted on iLearn to prepare for the test.

External Students will complete an online listening comprehension for their aural exam. It will be available between 29-30 October.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Participation

Due: **Ongoing**

Weighting: **10%**

Oral participation including film discussion for internal students. In order to improve your French, it is important to participate in oral activities in class. A mark will be given according to your level of engagement in oral activities including individual, paired and group tasks and in your participation in the film discussion. You do not receive a mark simply for turning up – you need to demonstrate a willingness to put forward your ideas and engage with those of others in the French classroom environment.

External students will be assessed on their participation in the online writing workshops and fora.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Oral exam

Due: **Week 13**

Weighting: **10%**

In week 13, you will do an oral exam with your lecturer. In week 12, a list of topics will be distributed via iLearn. You must choose one of the topics and prepare to speak about it during the oral exam in week 13. Please note, this is not a “speech”, rather you must be prepared to discuss your topic with your tutor in a conversational manner.

External students will find the topics on ilearn from week 12. You will do your oral exam via the telephone.

This assessment will be recorded.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Written exam

Due: **During formal exam period**

Weighting: **30%**

The final written exam comprises a composition. From a choice of topics and writing tasks, you will be asked to write ONE written piece of 350-400 words. The topics will relate to themes studied in *Personnages (4th edition)* chapters 6-10. You will be marked for accuracy, use of varied vocabulary, use of a variety of grammatical structures and content.

On successful completion you will be able to:

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Delivery and Resources

Required and recommended texts

Required texts:

The *Personnages (4th edition)* Value Pack available from the Co-op bookshop comprising:

Oates D & Dubois JF, 2010, *Personnages: An Intermediate Course in French Language and Francophone Culture*, 4th edn, John Wiley and Sons, Australia. Oates D & Dubois JF, 2010, *Personnages: An Intermediate Course in French Language and Francophone Culture, Student Activities Manual*, 4th edn, John Wiley and Sons, Australia

Recommended texts:

Ollivier J & Beaudoin M, 2008, *Grammaire française*, 4th edn, Thomson Nelson Australia. ISBN: 0-17-610461-5

This unit has an online presence. Login is via: <https://ilearn.mq.edu.au/> Students are required to have regular access to a computer and the internet. Mobile devices alone are not sufficient. - For technical support go to: http://mq.edu.au/about_us/offices_and_units/informatics/help - For student quick guides on the use of iLearn go to: http://mq.edu.au/iLearn/student_info/guides.htm

iLearn is an essential tool for FRN 227. It is used to communicate with students, post resources and useful links. All students must log on to iLearn at the beginning of semester and check for updates regularly.

Unit Schedule

Semaine	Contrôle continu Internes	Contrôle continu Externes	Personnages 4e	Structures grammaticales	Notes et/ou exercices supplémentaires : Grammaire française 5e
1 lundi 27 juillet			Chapitre 6 Un homme d'affaires à Dakar	Les verbes croire et craindre L'emploi du subjonctif et de l'indicatif	Chapitre 21 pp. 293-314
2 lundi 3 août			Chapitre 6 Un homme d'affaires à Dakar	L'emploi du subjonctif et de l'indicatif Le passé du subjonctif	Chapitre 21 pp. 293-314
3 lundi 10 août	Grammar test 1 (cours 1) 4%	Grammar Test 1 (12-13 août) 4 %	Chapitre 7 Une hôtelière à Fort-de-France	Le verbe vivre Les pronoms relatifs : sujet et objet direct Les pronoms relatifs : objet d'une préposition	Chapitre 8 pp. 119-132
4 lundi 17 août			Chapitre 7 Une hôtelière à Fort-de-France	Les pronoms démonstratifs Les pronoms possessifs	Chapitre 7 pp. 109-118 Chapitre 6 pp. 1103-108
5 lundi 24 août	Writing Task 1 (cours 2) 10%	Writing Task 1 (27 août) 10%	Chapitre 8 Un étudiant en gymnastique à Genève	Les verbes mettre et tenir Verbe (+ préposition) + infinitif	Chapitre 11 pp. 157-172

6			Chapitre 8 Un étudiant en gymnastique à Genève	Faire causatif La négation (suite) Les prépositions + un nom de lieu	Chapitre 27 pp. 389-400 Chapitre 28 pp. 401-422 Chapitre 11 pp. 157-172
7	Grammar Test 2 (cours 2) 8% Discussion du film (cours 2)	Grammar Test 2 (9-10 sept) 8%	Film (cours 1) Discussion du film (cours 2)		

Pause de mi-semestre 14 septembre – 27 septembre

8			Chapitre 9 Une femme politique à Strasbourg	Le verbe devoir Le futur et le conditionnel	Chapitre 27 pp. 389-400 Chapitre 19 pp. 267-280
9			Chapitre 9 Une femme politique à Strasbourg	L'emploi du futur et du conditionnel	
10	Writing Task 2 (cours 2) 10%	Writing Task 2 (15 octobre) 10%	Chapitre 10 Une prof d'école libre au Cap-Haïtien	Les verbes plaire et suffire Le futur antérieur et le conditionnel passé Les phrases de condition	Chapitre 20 pp. 2281-292
11			Chapitre 10 Une prof d'école libre au Cap-Haïtien	Le subjonctif	Chapitre 21 pp. 292-314
12	Grammar Test 3 (cours 1) 8% Aural Exam (cours 2) 10%	Grammar Test 3 (28-29 octobre) 8% On-line Aural exam (29-30 octobre) 10%	Révisions		

13 lundi 2 novembre	EXAMEN ORAL (10%)	EXAMEN ORAL (10%)	No classes this week		
---------------------------	----------------------	----------------------	-------------------------	--	--

Exam period: 9 November-27 November. You must be available to sit the exam between these dates.

Policies and Procedures

Macquarie University policies and procedures are accessible from [Policy Central](#). Students should be aware of the following policies in particular with regard to Learning and Teaching:

Academic Honesty Policy http://mq.edu.au/policy/docs/academic_honesty/policy.html

Assessment Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/assessment/policy.html>

Grading Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/grading/policy.html>

Grade Appeal Policy <http://mq.edu.au/policy/docs/gradeappeal/policy.html>

Grievance Management Policy http://mq.edu.au/policy/docs/grievance_management/policy.html

Disruption to Studies Policy http://www.mq.edu.au/policy/docs/disruption_studies/policy.html *The Disruption to Studies Policy is effective from March 3 2014 and replaces the Special Consideration Policy.*

In addition, a number of other policies can be found in the [Learning and Teaching Category](#) of Policy Central.

Student Code of Conduct

Macquarie University students have a responsibility to be familiar with the Student Code of Conduct: https://students.mq.edu.au/support/student_conduct/

Results

Results shown in *iLearn*, or released directly by your Unit Convenor, are not confirmed as they are subject to final approval by the University. Once approved, final results will be sent to your student email address and will be made available in [eStudent](#). For more information visit ask.mq.edu.au.

PLEASE NOTE THE FOLLOWING DEPARTMENT POLICY ON LATE WORK

Assignments are compulsory and must be submitted on time. As a general rule, extensions will not be granted without a valid and documented reason (e.g. medical certificate) and **applications must be lodged via ask.mq.edu.au** (see Disruption to Studies Policy above). Late submissions will be penalised by 5% for each day (including weekends) the assignment task is late. No assignments will be accepted after assignments have been corrected and feedback has been provided. Assignment tasks handed in early will not be marked and returned before the due date.

Student Support

Macquarie University provides a range of support services for students. For details, visit <http://students.mq.edu.au/support/>

Learning Skills

Learning Skills (mq.edu.au/learningskills) provides academic writing resources and study strategies to improve your marks and take control of your study.

- [Workshops](#)
- [StudyWise](#)
- [Academic Integrity Module for Students](#)
- [Ask a Learning Adviser](#)

Student Services and Support

Students with a disability are encouraged to contact the [Disability Service](#) who can provide appropriate help with any issues that arise during their studies.

Student Enquiries

For all student enquiries, visit Student Connect at ask.mq.edu.au

IT Help

For help with University computer systems and technology, visit <http://informatics.mq.edu.au/help/>.

When using the University's IT, you must adhere to the [Acceptable Use Policy](#). The policy applies to all who connect to the MQ network including students.

Graduate Capabilities

Creative and Innovative

Our graduates will also be capable of creative thinking and of creating knowledge. They will be imaginative and open to experience and capable of innovation at work and in the community. We want them to be engaged in applying their critical, creative thinking.

This graduate capability is supported by:

Learning outcome

- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.

Assessment tasks

- Aural exam
- Participation

Commitment to Continuous Learning

Our graduates will have enquiring minds and a literate curiosity which will lead them to pursue knowledge for its own sake. They will continue to pursue learning in their careers and as they participate in the world. They will be capable of reflecting on their experiences and relationships with others and the environment, learning from them, and growing - personally, professionally and socially.

This graduate capability is supported by:

Learning outcome

- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Assessment tasks

- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

Discipline Specific Knowledge and Skills

Our graduates will take with them the intellectual development, depth and breadth of knowledge, scholarly understanding, and specific subject content in their chosen fields to make them competent and confident in their subject or profession. They will be able to demonstrate, where relevant, professional technical competence and meet professional standards. They will be able to articulate the structure of knowledge of their discipline, be able to adapt discipline-specific knowledge to novel situations, and be able to contribute from their discipline to inter-disciplinary solutions to problems.

This graduate capability is supported by:

Learning outcomes

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to oral and written fluency and accuracy.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including

literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Assessment tasks

- 3 Grammar tests
- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

Critical, Analytical and Integrative Thinking

We want our graduates to be capable of reasoning, questioning and analysing, and to integrate and synthesise learning and knowledge from a range of sources and environments; to be able to critique constraints, assumptions and limitations; to be able to think independently and systemically in relation to scholarly activity, in the workplace, and in the world. We want them to have a level of scientific and information technology literacy.

This graduate capability is supported by:

Learning outcomes

- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Assessment tasks

- 3 Grammar tests
- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

Effective Communication

We want to develop in our students the ability to communicate and convey their views in forms effective with different audiences. We want our graduates to take with them the capability to read, listen, question, gather and evaluate information resources in a variety of formats, assess, write clearly, speak effectively, and to use visual communication and communication

technologies as appropriate.

This graduate capability is supported by:

Learning outcomes

- To hear, speak, read and write modern French language in a variety of registers.
- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To attain a good level of spoken and written French through practice in class and completion of exercises and assignments.
- To revise grammatical structures previously studied and learn new structures essential to oral and written fluency and accuracy.
- To understand and gain proficiency in the mechanics of writing French.

Assessment tasks

- 3 Grammar tests
- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

Engaged and Ethical Local and Global citizens

As local citizens our graduates will be aware of indigenous perspectives and of the nation's historical context. They will be engaged with the challenges of contemporary society and with knowledge and ideas. We want our graduates to have respect for diversity, to be open-minded, sensitive to others and inclusive, and to be open to other cultures and perspectives: they should have a level of cultural literacy. Our graduates should be aware of disadvantage and social justice, and be willing to participate to help create a wiser and better society.

This graduate capability is supported by:

Learning outcome

- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Assessment tasks

- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam

- Written exam

Socially and Environmentally Active and Responsible

We want our graduates to be aware of and have respect for self and others; to be able to work with others as a leader and a team player; to have a sense of connectedness with others and country; and to have a sense of mutual obligation. Our graduates should be informed and active participants in moving society towards sustainability.

This graduate capability is supported by:

Learning outcomes

- To read, listen to, comprehend and discuss a variety of French texts.
- To gain an appreciation of different francophone cultures through textual (including literature) and aural material introduced in the class resources and discussed in class as well as online.

Assessment tasks

- 2 Writing Tasks
- Aural exam
- Participation
- Oral exam
- Written exam

Common European Framework of Reference (CEFR)

The unit aims at fostering language skills to level B1, described as follows in the Common European Framework of Reference (CEFR): Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

Changes since First Published

Date	Description
21/09/ 2015	Change of dates in the "Contrôle Continu - Externes" column of the Unit Schedule.
05/08/ 2015	Page numbers to "Notes et/ou exercices supplémentaires : Grammaire française 5e"